

## CUMMERBUND REPLACEMENT SHOCK CORD - COYOTE BROWN

Cummerbund Replacement Shock Cord Spiritus Systems replacement shock cord for attaching your cummerbund to a REAR plate bag. Sold in a Sets of 2. This kit is compatible with all Spiritus Systems cummerbunds and plate bags. Note: This product may be shown with optional accessories. Made in the USA



### Attributes

- Name: CUMMERBUND REPLACEMENT SHOCK CORD - COYOTE BROWN
- Manufacturer: SPIRITUS SYSTEMS
- Product no.: 430101738
- Mfr. No.: PC-RS-CB
- Color: Coyote Brown
- Delivery weight: 0.02kg
- Shipping height: 6mm
- Shipping width: 127mm
- Shipping length: 127mm

### Item details

Made in USA

# Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: Sicherheitshinweise für die Cummerbund Replacement Shock Cord von Spiritus Systems](#)
- [English: Cummerbund Replacement Shock Cord Safety Instructions](#)
- [Español: Guía de Instrucciones de Seguridad del Producto](#)
- [Français: Guide de sécurité pour le Cummerbund Replacement Shock Cord de Spiritus Systems](#)
- [Italiano: Guida alle Istruzioni di Sicurezza per il Cummerbund Replacement Shock Cord](#)
- [Polski: Instrukcja Bezpieczeństwa dla Sznura Wstrząsowego Cummerbund Spiritus Systems](#)
- [Suomi: Cummerbund Replacement Shock Cord Turvallisuuohjeet](#)
- [Svenska: Säkerhetsinstruktioner för Cummerbund Ersättnings Shock Cord](#)
- [Český: Návod k bezpečnému používání CUMMERBUND REPLACEMENT SHOCK CORD](#)

# Sicherheitshinweise für die Cumberbund Replacement Shock Cord von Spiritus Systems

## Einleitung

Vielen Dank, dass du dich für die Cumberbund Replacement Shock Cord von Spiritus Systems entschieden hast. Dieses Produkt wurde entwickelt, um eine sichere und effektive Befestigung deines Cumberbunds an einem REARPlattenbeutel zu gewährleisten. Bitte lies die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch, um eine sichere Verwendung zu gewährleisten.

## Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Stelle sicher, dass das Produkt für den vorgesehenen Zweck verwendet wird.
- Überprüfe das Produkt regelmäßig auf Beschädigungen oder Abnutzung.
- Bewahre das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Melde unsichere Produkte oder Unfälle an die zuständigen Behörden.
- Informiere dich über Rückrufupdates auf der EU Safety GatePlattform.

## Spezifische Sicherheitsvorkehrungen für die Verwendung

- Verwende die Shock Cord nur mit kompatiblen Cumberbunds und Plattenbeuteln von Spiritus Systems.
- Achte darauf, dass die Shock Cord nicht überdehnt wird, um Materialversagen zu vermeiden.
- Vermeide den Kontakt mit scharfen Gegenständen, die die Shock Cord beschädigen könnten.
- Bei sichtbaren Schäden oder Abnutzung solltest du das Produkt nicht mehr verwenden.

## Anweisungen für Installation und Verwendung

### 1. Vorbereitung:

- Überprüfe, ob alle Teile des Sets vorhanden sind (2 Shock Cords).

### 2. Installation:

- Fädle die Shock Cord durch die vorgesehenen Schlaufen am Cumberbund.
- Stelle sicher, dass die Shock Cord gleichmäßig und sicher sitzt.

### 3. Verwendung:

- Trage den Cumberbund mit der installierten Shock Cord gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- Überprüfe vor jedem Gebrauch, ob die Shock Cord sicher befestigt ist.

## Entsorgungsanweisungen

- Entsorge das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften für Kunststoffabfälle.
- Achte darauf, dass das Produkt nicht in die Umwelt gelangt.

## Kontaktinformationen für weitere Unterstützung

Für weitere Informationen oder Unterstützung wende dich bitte an den Hersteller oder autorisierte Händler.

# Cummerbund Replacement Shock Cord Safety Instructions

## Introduction

Thank you for choosing the Cummerbund Replacement Shock Cord by Spiritus Systems. This product is designed to securely attach your cummerbund to a rear plate bag, ensuring optimal performance and safety. Please read this safety instruction guide carefully to ensure safe and proper usage of the product.

## General Safety Guidelines

- Ensure that the product is used only for its intended purpose.
- Regularly inspect the shock cord for signs of wear or damage before each use.
- Keep the product out of reach of children to prevent accidents or misuse.
- If you notice any defects or issues, discontinue use immediately and report them.
- Follow all installation and usage instructions carefully to avoid potential hazards.

## Specific Safety Precautions for Use

- Avoid using the shock cord if it shows signs of fraying, stretching, or other damage.
- Do not exceed the recommended load limits when using the cummerbund with the shock cord.
- Ensure that the shock cord is properly secured to prevent accidental release during use.
- Use caution when adjusting the tension of the shock cord to avoid pinching or injury.
- Store the product in a cool, dry place away from direct sunlight to prevent degradation.

## Instructions for Installation and Usage

### 1. Installation:

- Remove any existing shock cord from the cummerbund if applicable.
- Take the new Cummerbund Replacement Shock Cord and align it with the attachment points on the rear plate bag.
- Securely knot or fasten the shock cord at both ends to ensure a tight fit.
- Doublecheck that the cord is securely attached and there is no slack.

### 2. Usage:

- When wearing the cummerbund, ensure that it is properly adjusted for a comfortable fit.
- Check the tension of the shock cord to ensure it is snug but not overly tight.
- During use, periodically check the attachment points for any signs of wear or loosening.
- If adjustments are needed, do so carefully to avoid sudden movements that could lead to injury.

## Disposal Instructions

- Dispose of the Cummerbund Replacement Shock Cord responsibly.
- If the product is damaged or no longer usable, consider recycling the materials where possible.
- Follow local regulations for the disposal of nonbiodegradable materials.

## Contact Information for Further Support

For any inquiries regarding safety or product concerns, please refer to the manufacturer's website or customer service resources for assistance.

Thank you for your attention to these safety instructions. Your safety and satisfaction are our top priorities.

# Guía de Instrucciones de Seguridad del Producto

## Introducción

Gracias por elegir el Cordón elástico de reemplazo para cummerbund de Spiritus Systems en color Coyote Brown. Este producto está diseñado para proporcionar una conexión segura entre tu cummerbund y una bolsa de placa trasera. Por favor, lee atentamente esta guía para asegurarte de que utilizas el producto de manera segura y efectiva.

## Directrices Generales de Seguridad

- Asegúrate de que el producto esté en buen estado antes de usarlo. Inspecciona el cordón para detectar signos de desgaste o daño.
- Mantén el cordón alejado de fuentes de calor y productos químicos que puedan dañarlo.
- No uses el cordón para ningún propósito que no sea el indicado.
- Mantén el cordón fuera del alcance de los niños y de grupos vulnerables.
- En caso de un accidente o mal funcionamiento, informa a las autoridades competentes.

## Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

- **Evita el uso excesivo:** No estires el cordón más allá de su capacidad. Esto puede comprometer su integridad.
- **Uso adecuado:** Asegúrate de que el cordón esté correctamente instalado y ajustado antes de usarlo.
- **Verifica el ajuste:** Comprueba regularmente el ajuste del cordón para asegurarte de que no se haya aflojado.
- **Evita la exposición a condiciones extremas:** No expongas el cordón a temperaturas extremas o condiciones climáticas adversas.

## Instrucciones para la Instalación y Uso

### 1. Instalación del Cordón:

- Retira el cordón viejo, si es necesario.
- Inserta el nuevo cordón en los puntos de conexión del cummerbund y la bolsa de placa trasera.
- Asegúrate de que el cordón esté bien ajustado y que las conexiones estén seguras.

### 2. Uso del Cordón:

- Ajusta el cordón según sea necesario para un ajuste cómodo y seguro.
- Realiza una verificación visual para asegurarte de que el cordón esté correctamente instalado antes de cada uso.

## Instrucciones de Eliminación

- Si decides desechar el cordón, asegúrate de hacerlo de manera responsable.
- No lo arrojes a cuerpos de agua ni lo dejes en la naturaleza.
- Consulta las regulaciones locales sobre el reciclaje o la eliminación de productos de este tipo.

## Información de Contacto para Soporte Adicional

Para cualquier consulta de seguridad o información adicional sobre el producto, por favor busca el contacto de la empresa en la documentación del producto o en su sitio web oficial.

Recuerda que tu seguridad es lo más importante. Sigue estas instrucciones y directrices para garantizar un uso seguro y efectivo del Cordón elástico de reemplazo para cummerbund de Spiritus Systems.

# Guide de sécurité pour le Cummerbund Replacement Shock Cord de Spiritus Systems

## Introduction

Merci d'avoir choisi le Cummerbund Replacement Shock Cord de Spiritus Systems. Ce produit est conçu pour améliorer votre expérience d'utilisation avec les cummerbunds et sacs à plaques. Il est important de suivre les instructions de sécurité cidessous pour garantir une utilisation sûre et efficace.

## Directives de sécurité générales

- Assurezvous que le produit est utilisé conformément aux instructions fournies.
- Vérifiez régulièrement l'état du cordon de choc pour détecter tout signe d'usure ou de dommage.
- Ne laissez pas le produit à la portée des enfants sans supervision.
- En cas de doute sur la sécurité du produit, cessez de l'utiliser immédiatement et contactez le fabricant.

## Précautions de sécurité spécifiques à l'utilisation

- Ne pas utiliser le cordon de choc si vous remarquez des déchirures, des coupures ou d'autres dommages.
- Évitez d'étirer le cordon de choc au-delà de sa capacité normale.
- Ne pas utiliser le produit dans des conditions extrêmes (températures très élevées ou très basses) qui pourraient affecter sa performance.
- Ne pas utiliser le cordon de choc pour des applications non prévues ou non spécifiées par le fabricant.

## Instructions pour l'installation et l'utilisation

### 1. Installation du cordon de choc :

- Retirez l'ancien cordon de choc du cummerbund ou du sac à plaques.
- Insérez le nouveau cordon de choc dans les points d'attache prévus.
- Assurezvous que le cordon est bien fixé et sécurisé avant utilisation.

### 2. Utilisation du cordon de choc :

- Attachez le cummerbund à votre sac à plaques en vous assurant que le cordon de choc est bien tendu.
- Vérifiez régulièrement que le cordon reste en place pendant l'utilisation.

## Instructions de disposition

- Lorsque le cordon de choc est usé ou endommagé, disposez-en de manière responsable.
- Ne jetez pas le produit dans la nature. Recyclez-le ou jetez-le conformément aux réglementations locales sur les déchets.
- Consultez les directives locales pour le recyclage des matériaux en plastique.

## Informations de contact pour un soutien supplémentaire

Pour toute question ou préoccupation concernant la sécurité de ce produit, veuillez vous référer à l'étiquette du produit ou à la documentation fournie. Assurezvous de conserver ces informations pour référence future.

Merci de suivre ces instructions pour garantir votre sécurité et celle des autres lors de l'utilisation du Cummerbund Replacement Shock Cord de Spiritus Systems.

# Guida alle Istruzioni di Sicurezza per il Cummerbund Replacement Shock Cord

## Introduzione

Grazie per aver scelto il Cummerbund Replacement Shock Cord di Spiritus Systems. Questa guida fornisce importanti informazioni sulla sicurezza e sull'uso corretto del prodotto per garantire la tua sicurezza e quella degli altri.

## Linee Guida Generali di Sicurezza

- Assicurati di utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto.
- Controlla il prodotto per eventuali danni o usura prima dell'uso.
- Non utilizzare il prodotto se presenta segni di danneggiamento.
- Tieni il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
- Segnala qualsiasi prodotto non sicuro o incidente alle autorità competenti.
- Controlla regolarmente gli aggiornamenti sui richiami attraverso la piattaforma Safety Gate dell'UE.

## Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

- Non utilizzare il Cummerbund Replacement Shock Cord se non è correttamente installato.
- Assicurati che il cordino sia ben fissato e non allentato prima di utilizzare il cummerbund.
- Evita di esporre il prodotto a temperature estreme o a sostanze chimiche aggressive.
- Non utilizzare il prodotto per sostenere pesi eccessivi o per applicazioni non raccomandate.

## Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

### 1. Preparazione:

- Rimuovi il cummerbund esistente dalla borsa per piastre.
- Controlla che il Cummerbund Replacement Shock Cord sia in buone condizioni.

### 2. Installazione:

- Prendi il cordino di ricambio e allinealo con i punti di attacco sulla borsa per piastre.
- Fissa il cordino nei punti di attacco, assicurandoti che sia ben teso.
- Ripeti il processo con l'altro cordino, se necessario.

### 3. Uso:

- Indossa il cummerbund assicurandoti che sia ben fissato e comodo.
- Controlla che il cordino non sia allentato durante l'uso.

## Istruzioni per lo Smaltimento

- Smaltisci il Cummerbund Replacement Shock Cord secondo le normative locali per i rifiuti.
- Non gettare il prodotto nell'ambiente. Segui le linee guida per il riciclaggio, se disponibili.

## Informazioni di Contatto per Ulteriore Supporto

Per ulteriori informazioni sulla sicurezza del prodotto o per segnalare un problema, contatta il tuo rivenditore o visita il sito ufficiale di Spiritus Systems.

# Instrukcja Bezpieczeństwa dla Sznura Wstrząsowego Cummerbund Spiritus Systems

## Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup zamiennego sznura wstrząsowego Cummerbund firmy Spiritus Systems. Niniejsza instrukcja ma na celu zapewnienie bezpiecznego użytkowania produktu oraz dostarczenie istotnych informacji dotyczących instalacji i użytkowania. Prosimy o dokładne zapoznanie się z poniższymi wytycznymi.

## Ogólne Wytyczne Bezpieczeństwa

- Upewnij się, że produkt jest używany zgodnie z przeznaczeniem.
- Zawsze sprawdzaj produkt przed użyciem, aby upewnić się, że nie ma uszkodzeń.
- Przechowuj produkt w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła i substancji chemicznych.
- Zgłaszaj wszelkie niebezpieczne sytuacje lub wypadki odpowiednim władzom.

## Specyficzne Środki Ostrożności przy Użytkowaniu

- Nie stosuj sznura wstrząsowego, jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia.
- Trzymaj produkt z dala od dzieci i osób, które mogą nie być świadome potencjalnych zagrożeń.
- Używaj produktu tylko w połączeniu z kompatybilnymi cummerbundami i torbami na płyty firmy Spiritus Systems.
- Nie używaj produktu do innych celów, niż te, do których został zaprojektowany.

## Instrukcje Instalacji i Użytkowania

### 1. Przygotowanie do instalacji:

- Upewnij się, że masz wszystkie niezbędne części, w tym dwa sznury wstrząsowe.
- Sprawdź, czy cummerbund i torba na płyty są w dobrym stanie.

### 2. Instalacja:

- Zdejmij stary sznur wstrząsowy z cummerbundu.
- Włóż nowy sznur wstrząsowy w odpowiednie miejsce, upewniając się, że jest prawidłowo zamocowany.
- Sprawdź, czy sznur jest napięty i nie ma luzów.

### 3. Użytkowanie:

- Zakładaj cummerbund z zamocowanym sznurem wstrząsowym zgodnie z instrukcjami producenta.
- Regularnie sprawdzaj, czy sznur jest w dobrym stanie i czy nie wymaga wymiany.

## Instrukcje Utylizacji

- Produkt należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.
- Nie wrzucaj produktu do ognia ani nie wystawiaj go na działanie wysokich temperatur.
- Jeśli produkt jest uszkodzony, skontaktuj się z lokalnym punktem zbiórki odpadów.

## Informacje Kontaktowe dla Dalszego Wsparcia

W przypadku pytań dotyczących bezpieczeństwa lub użytkowania produktu, prosimy o kontakt z odpowiednim punktem kontaktowym w Unii Europejskiej.

Dziękujemy za przestrzeganie powyższych wytycznych i życzymy bezpiecznego użytkowania sznura wstrząsowego Cummerbund firmy Spiritus Systems.



# Cummerbund Replacement Shock Cord

## Turvallisuusohjeet

### Johdanto

Tervetuloa Cummerbund Replacement Shock Cord tuotteen turvallisuusohjeisiin. Tämä ohje auttaa sinua käyttämään tuotetta turvallisesti ja tehokkaasti. Lue ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

### Yleiset turvallisuusohjeet

- Varmista, että tuote on tarkoitettu vain aikuisille käyttäjille.
- Tarkista tuote ennen käyttöä, ja varmista, ettei siinä ole vaurioita tai kulumia.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai epäilyttävässä kunnossa.
- Säilytä tuote lasten ulottumattomissa.
- Ilmoita viranomaisille kaikista vaarallisista tuotteista tai onnettomuuksista.

### Erityiset turvallisuustoimenpiteet käytössä

- Varmista, että shock cord on oikein kiinnitetty cummerbundiin ennen käyttöä.
- Vältä voimakasta venyttämistä, joka voi vahingoittaa shock cordia.
- Älä käytä tuotetta, jos se ei sovi laukkuihin tai cummerbundiin, joiden kanssa aiot käyttää sitä.
- Seuraa tuotteen kuntoa säännöllisesti ja vaihda se, jos huomaat merkkejä kulumisesta.

### Asennus ja käyttöohjeet

#### 1. Asennus

- Poista vanha shock cord cummerbundista, jos se on käytössä.
- Kiinnitä uusi Cummerbund Replacement Shock Cord takapuolelle suunnattuihin laukkuihin.
- Varmista, että shock cord on tiukasti ja turvallisesti kiinnitetty.

#### 2. Käyttö

- Käytä cummerbundia normaalisti sen suunnitellussa tarkoituksessa.
- Tarkista säännöllisesti shock cordin kunto ja kiinnitys.

### Hävittämisohteet

- Hävitä tuote ympäristöystävällisesti. Tarkista paikalliset ohjeet jätteen hävittämiseen.
- Älä heitä tuotetta tavalliseen sekajätteeseen, jos se sisältää materiaaleja, jotka voivat olla haitallisia ympäristölle.

### Lisätietoja ja tuki

Jos tarvitset lisätietoja tai tukea, ota yhteyttä valmistajaan tai jälleenmyyjään. Varmista, että sinulla on tuotteen tiedot valmiina, kun otat yhteyttä.

Kiitos, että valitsit Cummerbund Replacement Shock Cord tuotteen. Käytä sitä turvallisesti ja nauti sen eduista!

# Säkerhetsinstruktioner för Cumberbund Ersättnings Shock Cord

## Introduktion

Tack för att du valt Cumberbund Ersättnings Shock Cord från Spiritus Systems. Denna produkt är designad för att säkert fästa din cummerbund till en bakre plattväska. För att säkerställa säker användning och långvarig hållbarhet, vänligen läs och följ dessa säkerhetsinstruktioner noggrant.

## Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Använd endast produkten i enlighet med tillverkarens anvisningar.
- Kontrollera produkten regelbundet för tecken på slitage eller skador. Om skador upptäckts, sluta använda produkten omedelbart.
- Håll produkten borta från barn och sårbara grupper för att undvika olyckor.
- Rapportera eventuella osäkra produkter eller olyckor till relevanta myndigheter.
- Håll dig informerad om återkallelser genom EU:s Safety Gateplattform.

## Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- Kontrollera att shock corden är ordentligt fäst innan användning för att undvika att cummerbundet lossnar under användning.
- Undvik att utsätta produkten för extrema temperaturer eller kemikalier som kan skada materialet.
- Använd produkten endast för dess avsedda syfte. Att använda produkten på ett felaktigt sätt kan leda till skador.
- Förvara produkten på en torr och sval plats när den inte används.

## Instruktioner för installation och användning

### 1. Installation av Cumberbund Ersättnings Shock Cord:

- Ta bort den gamla shock corden från din cummerbund.
- Fäst den nya shock corden i de avsedda fästena på cummerbundet.
- Kontrollera att shock corden är ordentligt spänd och att det inte finns några slackar.

### 2. Användning av Cumberbund Ersättnings Shock Cord:

- Justera cummerbundet så att det sitter bekvämt och säkert på kroppen.
- Se till att inga delar av shock corden är i vägen för rörelse eller kan orsaka snubbelrisk.
- Vid behov, justera spänningen på shock corden för att passa din kroppstyp och preferenser.

## Avfallshanteringsinstruktioner

- När produkten inte längre används, se till att den kasseras på ett miljövänligt sätt.
- Kontrollera lokala riktlinjer för avfallshantering för att säkerställa korrekt bortskaffande av plast och elastiska material.

## Kontaktinformation för vidare stöd

För frågor eller ytterligare information, vänligen kontakta en EUbaserad kontaktpunkt för säkerhetsfrågor. Detaljer och kontaktinformation kan hittas på den officiella EUwebbplatsen.

Tack för att du följer dessa säkerhetsinstruktioner. Din säkerhet är vår prioritet!

# Návod k bezpečnému používání CUMMERBUND REPLACEMENT SHOCK CORD

## Úvod

Děkujeme, že jste si zakoupili CUMMERBUND REPLACEMENT SHOCK CORD od společnosti Spiritus Systems. Tento produkt je navržen tak, aby poskytoval bezpečné a efektivní připojení vašeho cummerbundu k ZADNÍmu plátovému vaku. Před použitím si prosím pečlivě přečtete následující bezpečnostní pokyny.

## Obecné bezpečnostní pokyny

- Zajistěte, aby byl produkt používán pouze pro zamýšlené účely.
- Udržujte produkt mimo dosah dětí a zranitelných osob.
- Pravidelně kontrolujte produkt na poškození nebo opotřebení.
- Pokud zjistíte jakékoli poškození, přestaňte produkt používat a kontaktujte výrobce.
- Dodržujte všechny pokyny pro instalaci a použití.

## Specifické bezpečnostní opatření pro použití

- Před použitím se ujistěte, že jsou všechny části správně upevněny.
- Nepoužívejte produkt, pokud je poškozen nebo neúplný.
- Vyvarujte se používání produktu v extrémních podmínkách, které by mohly ovlivnit jeho výkon.
- Při montáži a demontáži dbejte na to, abyste se nezranili.

## Pokyny pro instalaci a použití

### 1. Příprava:

- Zkontrolujte, zda máte všechny potřebné části.
- Ujistěte se, že pracovní prostor je čistý a bezpečný.

### 2. Instalace:

- Odstraňte starý šokový kabel z cummerbundu.
- Připevněte nový šokový kabel k cummerbundu podle pokynů výrobce.
- Ujistěte se, že je kabel pevně a bezpečně připevněn.

### 3. Použití:

- Před každým použitím zkontrolujte, zda je kabel správně upevněn.
- Používejte produkt pouze v souladu s jeho určením.

## Pokyny pro likvidaci

- Produkt likvidujte v souladu s místními předpisy o odpadech.
- Neodhazujte produkt do běžného odpadu, pokud obsahuje nebezpečné materiály.
- Zvažte recyklaci, pokud je to možné.

## Kontaktní informace pro další podporu

Pokud máte jakékoli dotazy nebo potřebujete další podporu, kontaktujte výrobce prostřednictvím jejich oficiálních komunikačních kanálů. Ujistěte se, že máte k dispozici informace o produktu, jako je model a číslo šarže.

Děkujeme, že jste si vybrali CUMMERBUND REPLACEMENT SHOCK CORD od společnosti Spiritus Systems. Dodržováním těchto pokynů zajistíte bezpečné a efektivní používání produktu.